

ALL. 1.a GRAIES Lab:
Formazione teorica di base
Formation théorique de base

SPECIFICHE DEL BANDO	CAHIER DES CHARGES, SPECIFICATION
Introduzione	
<p>Programma Alcotra ALCOTRA, Alpi Latine Cooperazione TRAnsfrontaliera, è uno dei programmi europei di cooperazione transfrontaliera. Copre il territorio alpino tra la Francia e l'Italia. Il 2014-2020 è il quinto periodo di programmazione. L'obiettivo generale è migliorare la qualità di vita delle popolazioni e lo sviluppo sostenibile dei territori e dei sistemi economici e sociali transfrontalieri attraverso una cooperazione che coinvolge economia, ambiente e servizi ai cittadini. La cooperazione territoriale permette di individuare soluzioni concrete ed efficaci per le problematiche che non conoscono frontiere. Info: http://www.interreg-alcotra.eu/</p> <p>I PITER Nell'ambito del Programma ALCOTRA, i piani integrati territoriali (PITER) sono piani pluritematici costituiti da un insieme di progetti di cooperazione che riguardano settori e temi diversi in una specifica area transfrontaliera. Sulla base di una strategia comune condivisa in via preliminare, i PITER perseguono un comune obiettivo di sviluppo economico, sociale e ambientale di un territorio transfrontaliero.</p>	<p>Programme Alcotra ALCOTRA, Alpes Latines COopération TRAnsfrontalière, est un des programmes de coopération transfrontalière européenne. Il couvre le territoire alpin entre la France et l'Italie. 2014-2020 représente la cinquième période de programmation. L'objectif général est d'améliorer la qualité de vie des populations et le développement durable des territoires et des systèmes économiques et sociaux transfrontaliers grâce à une coopération touchant l'économie, l'environnement et les services aux citoyens. La coopération territoriale apporte des solutions concrètes et efficaces à ces problématiques qui ne connaissent pas de frontières. Info: http://www.interreg-alcotra.eu/</p> <p>Les PITER Dans le Programme ALCOTRA, les plans intégrés territoriaux (PITER) sont constitués d'un ensemble de projets de coopération organisés autour de plusieurs thématiques dans le cadre d'un territoire transfrontalier spécifique. Sur la base de la définition préalable d'une stratégie commune, l'objectif principal des PITER est le développement économique, social et environnemental d'un territoire transfrontalier.</p>

PI TER GRAIES Lab	PI TER GRAIES Lab
<p>Obiettivo</p> <p>L'obiettivo del PITER GRAIES Lab (Generazioni Rurali Attive, Innovanti e Solidali Lab) è rendere le aree rurali e montane attrattive per nuove popolazioni e generazioni Attrattivo significa “dotato di forza di attrazione”, che “tira a sé” e che poi trattiene nel tempo. Per raggiungere tale obiettivo è necessario intervenire su più tematiche in tempi brevi (imprese, servizi, mobilità, economia, governance); sperimentare strategie innovative in maniera integrata e simultanea; confrontare risultati ed efficacia e garantirne la massima diffusione/trasferibilità sui territori. Questo lavoro richiede un ampio spettro di competenze, punti di vista, risorse, spazi di sperimentazione e co-creazione. La dimensione transfrontaliera delineata dal PITER GRAIES Lab è la dimensione ottimale per rispondere a tutte queste esigenze in maniera efficace e duratura nel tempo.</p> <p>Periodo di attuazione: 01.03.2018 – 28.02.2022</p>	<p>Objectif</p> <p>L'objectif stratégique du PITER GRAIES Lab (Généralions Rurales Actives, Innovantes Et Solidaires Lab) est de rendre les zones rurales et montagneuses attractives aux yeux des nouvelles populations et générations. Attractif signifie «doté d'un pouvoir d'attraction», qui «attire vers soi» et qui perdure dans le temps. Pour atteindre cet objectif, il est nécessaire d'intervenir rapidement dans plusieurs domaines (les entreprises, les services, la mobilité, l'économie, la gouvernance) ; de tester des stratégies innovantes d'une façon intégrée et simultanée ; de comparer les résultats et l'efficacité et en garantir la plus importante diffusion/transférabilité possible sur les territoires. Ce travail exige un large éventail de compétences, de perspectives, de ressources, d'espaces d'expérimentation et de co-création. La dimension transfrontalière du PITER GRAIES Lab est parfaitement définie pour répondre efficacement et durablement à toutes ces exigences.</p> <p>Période de mise en œuvre: 01.03.2018 - 28.02.2022</p>
<p>Partner</p> <p>Il partenariato del PITER GRAIES Lab è composto da 6 partner italiani e 4 francesi, soggetti pubblici e privati che rappresentano territori di area vasta a scale diverse o che lavorano su tematiche specifiche in qualità di soggetti sovralocali. In particolare:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2 enti territoriali (1FR e 1IT) a livello NUTS 3 con competenze trasversali di area vasta: Città metropolitana di Torino (Coordinatore) e Conseil départemental de Savoie; - 6 strutture di cooperazione intercomunali (3FR e 3IT) con competenze specifiche di governance e sviluppo locale (mobilità, turismo, servizi alla persona, imprese, ecc.): GAL Valli del Canavese (IT), GAL Valli di Lanzo Ceronda Casternone (IT), Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis (IT), Syndicat Mixte de l'Avant Pays Savoyard (FR), 	<p>Partenaires</p> <p>Le partenariat du PITER GRAIES Lab est constitué de 6 partenaires italiens et 4 français, organismes publics et privés représentant, à différents niveaux, un territoire vaste et/ou d'autres acteurs, experts de thèmes spécifiques.</p> <p>En particulier :</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2 collectivités territoriales (1FR et 1IT) au niveau NUTS 3 opérant de façon transversale : Città metropolitana di Torino (Coordinateur) et Conseil Départemental de la Savoie; - 6 structures de coopération intercommunale (3FR et 3IT) compétentes en termes de gouvernance et de développement (mobilité, tourisme, services aux personnes et aux entreprises, etc.) : GAL Valli del Canavese (IT), GAL Valli di Lanzo Ceronda Casternone (IT), Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis

<p>Communauté de communes Coeur de Savoie (FR) e Communauté d'agglomération Arlysère (FR);</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2 soggetti (IT) che rappresentano il settore privato: Camera di Commercio Industria Artigianato e Agroalimentare di Torino (imprese) e Federazione Provinciale Coldiretti di Torino (agricoltori). <p>Questo partenariato non descrive i confini di una o più problematiche, ma lo spazio di responsabilità e di azione di un partenariato (393 comuni, 6 intercomunalità) che condivide l'approccio al territorio (CLLD), la visione del futuro (territori vivi) e la percezione degli elementi chiave per lo sviluppo (future generazioni, innovazione, economia e servizi).</p>	<p>(IT), Syndicat Mixte de l'Avant Pays Savoyard (FR), Communauté de communes Cœur de Savoie (FR) et Communauté d'agglomération Arlysère (FR);</p> <ul style="list-style-type: none"> - 2 entités (IT) qui représentent le secteur privé : Camera di Commercio Industria Artigianato e Agroalimentare di Torino (entreprises) et Federazione Provinciale Coldiretti di Torino (agriculteurs). <p>Ce partenariat ne décrit pas les contours d'une (ou plusieurs) problématique(s) mais l'espace de responsabilité et d'action d'un partenariat (393 communes, 6 groupements de communes) qui partage l'approche au territoire (CLLD), la vision future (territoires vivants) et la perception des éléments-clé pour le développement (générations futures, innovation, économie et services).</p>
<p>Territorio</p>	<p>Territoire</p>
<p>Il territorio del PITER GRAIES Lab va dal Dipartimento della Savoie (esclusa la Maurienne) fino alla zone omogenee 7, 8 e 9 della Città Metropolitana, passando per l'Unité des communes valdôtaines Grand-Paradis e presenta le seguenti caratteristiche principali</p>	<p>Le territoire du PITER GRAIES Lab s'étend du Département de la Savoie (excepté la Maurienne) aux zones homogènes 7, 8 et 9 de la Città metropolitana di Torino, en passant par l'Unité des communes valdôtaines Grand-Paradis.</p>
<p>Sfide</p>	<p>Enjeux</p>
<p>Le statistiche dicono che nei prossimi anni la popolazione nelle aree di progetto continuerà a crescere, come nel resto della macro regione Alpina, grazie soprattutto ai flussi migratori. Aumenterà in maniera significativa nelle aree urbane e diminuirà nelle aree montane e rurali, che devono attivare fin da ora strategie per divenire attrattive, per evitare lo spopolamento, per essere luoghi di vita.</p> <p>Per avere popolazione, residenti, è necessario essere in grado di dare risposte a bisogni quali servizi, lavoro, abitazione, mobilità, sanità, ICT, ecc.</p> <p>Per gestire nuova popolazione è necessario essere in grado di dare risposte a nuovi bisogni con nuovi servizi, lavoro, abitazioni, nuova mobilità, sanità, ICT, ecc.</p> <p>Queste esigenze costituiscono delle sfide che possono essere affrontate in parte con gli strumenti di oggi, in parte con strumenti ed opportunità oggi non ancora immaginabili (l'evoluzione delle tecnologie e dei servizi</p>	<p>Les statistiques prévoient que la population continuera à augmenter dans les zones où le projet se développe, comme sur l'ensemble de la région alpine, surtout en raison des flux migratoires. Elle augmentera significativement dans les zones urbaines et diminuera dans les milieux ruraux et de montagne, d'où la nécessité de mettre en place, d'ores et déjà, des stratégies pour devenir attrayantes, pour éviter le dépeuplement, pour être des lieux où il fait bon vivre.</p> <p>Pour qu'il y ait présence d'une population, de résidents, il faut être en mesure de répondre aux besoins tels que services, travail, logement, mobilité, santé, TIC, etc.</p> <p>Pour gérer une nouvelle population, il faut être en mesure de répondre aux nouveaux besoins, grâce à de nouvelles dispositions en termes de services, emploi, logement, mobilité, santé, TIC, etc.</p> <p>Ces besoins sont des défis qui peuvent être lancés, d'une part, grâce aux outils actuels, d'autre part avec des outils et opportunités non</p>

<p>è continua e imprevedibile). Le aree rurali e montane possono far affidamento su risorse sempre più limitate e questo incide sulla capacità di dare risposte ai sempre più veloci cambiamenti economici e socio-demografici (crescita della popolazione nelle aree rurali e spopolamento di quelle montane) e alle esigenze, in continua evoluzione, di popolazione, imprese e turisti. Inoltre queste aree devono competere con i servizi e le opportunità dei poli urbani e dei territori limitrofi. Questo scenario dinamico, eterogeneo e complesso, per poter essere gestito, richiede di porre l'attenzione su alcune priorità che concernono i temi trasversali dell'innovazione e del futuro delle nuove generazioni e le tematiche della mobilità, dei servizi socio-sanitari di prossimità, del turismo, del sistema delle piccole e micro imprese e della governance.</p>	<p>encore esquissables (l'évolution des technologies et des services est constante et imprévisible). Les zones rurales et montagneuses comptent sur des ressources toujours plus limitées et cela affecte la capacité à répondre aux changements économiques et socio-démographiques toujours plus rapides (croissance de la population dans les zones rurales et dépeuplement des zones montagneuses) et aux besoins en constante évolution liés à la population, aux entreprises et au tourisme. De plus, ces zones sont en concurrence avec les services et les opportunités des pôles urbains et des territoires limitrophes. Ce scénario dynamique, hétérogène et complexe, ne peut être géré que si l'on se concentre sur des priorités qui concernent particulièrement les thèmes transversaux de l'innovation et de l'avenir des nouvelles générations, les thèmes de la mobilité, des services socio-sanitaires et de proximité, du tourisme, du système des petites et micro-entreprises et de la gouvernance.</p>
<p>Approccio</p>	<p>Approche</p>
<p>Il PITER intende sviluppare le condizioni e gli strumenti per promuovere e sostenere Generazioni Rurali Attive Innovanti e Solidali. Questo obiettivo può essere raggiunto in maniera efficace e sostenibile nel tempo solo se si opera all'interno di una cornice metodologica chiara e condivisa e che assume come punto di riferimento l'approccio del Community Led Local Development (CLLD) e il Project Cycle Management (PCM, Gestione del Ciclo del Progetto). Il CLLD prevede il coinvolgimento dei cittadini nella co-creazione di politiche/azioni di sviluppo locale di cui poi saranno i beneficiari. Il CLLD genera un diverso modo di guardare alle sfide: stimola l'innovazione e il conseguimento di risultati che producono cambiamenti durevoli. Il PCM si basa sulla "programmazione per obiettivi" che si distingue dalla "programmazione per attività" in quanto pone al centro non il "cosa si fa (le azioni)" ma il "per quale scopo (obiettivo finale)", utilizzando lo strumento del Quadro Logico. A partire da questa "ossatura metodologica" il PITER GRAIES Lab ha definito un percorso di lavoro trasversale e comune ai diversi progetti che lo compongono che si caratterizza per l'integrazione tematica interna ed esterna, l'integrazione metodologica (co-creazione aperta e approccio</p>	<p>Le PITER souhaite créer les conditions et les outils favorables pour promouvoir et soutenir Générations Rurales Actives Innovantes et Solidaires. Cet objectif ne peut être atteint efficacement et durablement que si l'on se place dans une optique méthodologique commune et claire, à travers une approche de Community Led Local Development (CLLD : Développement Local Communautaire) et en s'appuyant sur le Project Cycle Management (PCM, Gestion du Cycle de Projet). Le CLLD prévoit la participation des citoyens à la co-création de politiques et d'actions de développement local, dont ils bénéficieront par la suite. Le CLLD offre un nouveau regard quant aux défis : il stimule l'innovation et la production de résultats, entraînant ainsi des changements durables. Le PCM se base sur la "programmation par objectif", qui se distingue de la "programmation par activités", du fait qu'il ne se focalise pas sur "ce que l'on fait" (actions) mais sur "dans quelles perspectives" (objectif final), grâce à l'outil Cadre Logique. A partir de ce "squelette méthodologique", le PITER GRAIES Lab a établi un parcours de travail transversal et commun à tous les projets</p>

<p>Living Lab) e la dimensione di innovazione Questo impostazione metodologica ed operativa consente di superare le logiche settoriali, che spesso limitano il campo di azione e le possibilità di successo di una determinata politica, progetto o processo, creando sinergie e punti di contatto con altri ambiti, attori, politiche, processi, ecc. In questo modo non solo è possibile introdurre degli elementi di valore aggiunto all'interno del progetto in grado di migliorarne le ricadute sul territorio, ma è anche possibile ottimizzare e valorizzare le diverse risorse in una prospettiva di condivisione e messa in rete. In sintesi, la strategia del PITER GRAIES Lab consente di sviluppare azioni funzionali ad uno sviluppo sostenibile del territorio attraverso la valorizzazione del know-how locale, un approccio innovativo trasversale al Piano e una dimensione condivisa e consolidata di integrazione metodologica, tematica, territoriale e funzionale.</p>	<p>qui se distingue par l'intégration thématique interne et externe, l'intégration méthodologique (co-création ouverte et approche Living Lab) et le concept d'innovation. Ce modèle méthodologique et organisationnel permet d'aller au-delà des logiques sectorielles, qui souvent limitent le champ d'action et les possibilités de succès d'une politique, d'un projet ou d'un processus. Il crée des synergies et des points de raccord avec d'autres domaines, acteurs, politiques, processus, etc. Il est ainsi possible, d'une part, d'introduire des éléments porteurs de valeur ajoutée au sein du projet, pour maximiser les retombées positives sur le territoire et, d'autre part, d'optimiser et de valoriser les ressources, dans une optique de partage et de mise en réseau. En bref, la stratégie du PITER GRAIES Lab permet de développer des actions visant à un développement durable du territoire, à travers la valorisation des connaissances locales, une approche innovante, transversale à l'intégralité du Plan et une forte intégration méthodologique, thématique, territoriale et fonctionnelle.</p>
<p>Tematiche</p>	
<p>Il PITER GRAIES Lab è nato ed è stato strutturato per rendere i territori di progetto realmente attrattivi, per dare gli strumenti al territorio per esserlo (volontà, azioni e competenze). In particolare il PITER, nel suo complesso e attraverso le sue singole parti strettamente integrate tra loro, intende focalizzare l'attenzione su cinque elementi strategici per creare le condizioni per avere popolazione e imprese che scelgono di rimanere/insediarsi/nascere in quel luogo: a) Innovazione (InnovLab). Dare alle micro e piccole imprese gli strumenti per rimanere sul territorio in maniera competitiva, per stimolare la nascita e/o il trasferimento di nuove imprese, per creare un legame tra imprese, territorio e immagine del territorio, coinvolgendo anche le nuove generazioni del territorio; b) Identità (ExplorLab). Proseguire il percorso di valorizzazione e tutela del territorio in una logica di sostenibilità, qualità e tipicità, attraverso un'offerta di scoperta articolata e integrata; a) Servizi (SocialLab). La presenza di servizi di prossimità e per il benessere della comunità è fondamentale per contrastare lo spopolamento di alcune aree, per consentire un armonioso e duraturo</p>	<p>Le PITER GRAIES Lab voit le jour dans le but de rendre le domaine de projet réellement attractif, de donner à celui-ci les outils nécessaires pour qu'il le devienne (volonté, actions, compétences). En particulier, le PITER, dans son ensemble et à travers ses projets de coopération simples étroitement liés les uns aux autres, souhaite focaliser l'attention sur cinq éléments stratégiques, afin de créer les conditions pour que populations et entreprises choisissent de rester/s'installer/donnent naissance en ces lieux : a) Innovation (InnovLab). Donner, aux micro et petites entreprises, les outils pour rester sur le territoire, d'y être compétitives, pour stimuler la création/le transfert de nouvelles entreprises et pour créer un lien entre entreprise, territoire et image du territoire, impliquant également les nouvelles générations du territoire ; b) Identité (ExplorLab). Poursuivre le parcours de valorisation et de protection du territoire dans une logique de durabilité, de qualité, de typicité, à travers une offre de découverte articulée et intégrée ; c) Services (SocialLab). La présence de services de proximité et le bien-être de la communauté sont fondamentaux pour lutter contre le</p>

<p>popolamento di altre aree (in particolare in seguito ai flussi migratori), per stimolare scelte di nuova residenza (progetti di vita);</p> <p>d) Mobilità (MobiLab). Creare le condizioni per consentire alle persone (di tutte le età) di accedere all'offerta di mobilità e sperimentarle nuove forme di mobilità sul territorio del PITER;</p> <p>e) Governance (PCC). Garantire al territorio una governance puntuale delle dinamiche di sviluppo locale e una progressiva acquisizione di competenze per la loro gestione, implementazione e valorizzazione nel breve, medio e lungo periodo.</p> <p>Ognuno di questi temi, come indicato, è sviluppato in un progetto singolo e condivide con gli altri l'impostazione, la strategia di integrazione (interna ed esterna), l'approccio (co-creazione, PCM, Quadro Logico), il metodo (Living Lab) e la diffusione/capitalizzazione dei risultati.</p>	<p>dépeuplement de certaines zones, pour favoriser un peuplement harmonieux et durable d'autres zones (en particulier à la suite des flux migratoires), pour stimuler les choix de nouvelle résidence (projets de vie) ;</p> <p>d) Mobilité (MobiLab). Créer les conditions pour permettre aux individus (de tous âges) d'accéder à l'offre de mobilité et expérimenter de nouvelles formes de mobilité sur le territoire du PITER.</p> <p>e) Gouvernance (PCC). Doter le domaine d'une gouvernance dédiée aux dynamiques de développement local et l'acquisition progressive des compétences de gestion, de développement et de valorisation à court, moyen et long terme.</p> <p>Chacune de ces thématiques est développée dans un projet simple et partagé avec les autres projets la structure (WP), la stratégie d'intégration (interne et externe), l'approche (co-création, PCM, Cadre Logique), la méthode (Living Lab) et la diffusion/capitalisation des résultats.</p>
<p>OGGETTO DEL SERVIZIO: Formazione teorica di base</p>	<p>OBJET DE LA CONSULTATION : Formation théorique de base</p>
<p>Servizio di formazione dedicata e specifica per una buona messa in opera di percorsi di co-creazione transfrontalieri.</p> <p>Questa attività, come suggerisce il nome "Lab zero", costituiscono la prima fase di un percorso di formazione e acquisizione di competenze, consapevolezza, strumenti e approcci da parte dei partner di progetto.</p> <p>Il PITER GRAIES lab, infatti, prevede, in maniera parallela e integrata all'attuazione delle azioni progettuali, un percorso di empowerment degli attori con specifico riferimento agli strumenti di co-creazione e collaborazione attiva tra gli attori del territorio.</p>	<p>Offre d'ingénierie de formation optimisée et détaillée pour bien engager le parcours de co-création transfrontalière dans des projets simples.</p> <p>Cette activité, comme suggéré par le nom «Lab zéro», est la première phase d'une formation et d'acquisition de compétences, de sensibilisation, d'outils et d'approches par les partenaires du projet.</p> <p>Le laboratoire PITER GRAIES, en effet, fournit, en parallèle et intégré à la mise en œuvre des actions du projet, un parcours d'autonomisation des acteurs avec une référence spécifique aux outils de co-création et de collaboration active entre les acteurs du territoire.</p>

Obiettivi della prestazione**Obiettivo 1: formazione**

Formazione del partenariato rispetto alla metodologia di conduzione di percorsi di co-creazione e condivisione della terminologia e sugli strumenti possibili per gestire un lab

Objectifs de la prestation**Objectif 1: formation**

Formation des partenaires sur la méthodologie pour mener à bien le parcours de Living lab (co-création), partager la terminologie et sur les outils disponibles pour la gestion d'un lab..

DESCRIZIONE DELLA PRESTAZIONE

1- Formazione teorica di base

Contenuti minimi della formazione

- presentazione del valore aggiunto e delle sfide della concertazione territoriale
- Metodologia Living Lab (caratteristiche principali ed elementi specifici, elementi base, tecniche di animazione, tecniche di lavoro di gruppo, il punto di vista degli utilizzatori, ecc.)
- Esperienze concrete a partire da quelle della rete EnoLL
- Glossario comune bilingue
- Come comunicare il living lab al territorio

Caratteristiche della formazione

- Formazione biligüe (italiano e francese)
- Formale e/o non formale
- Deve tenere in considerazione le diverse esigenze delle due macro categorie di attori che parteciperanno alla formazione: i tecnici e gli amministratori

Prodotti minimi

- Documents du parcours de formation bilingui per i partecipanti
- Descrizione degli strumenti
- Schede pratiche

Destinatari

- Tecnici: numero compreso tra 50 e 60
- Amministratori: numero compreso tra 30 e 40

Durata

- Minimo 40 ore di formazione di persona

DESCRIPTION DE LA PRESTATION

1- Formation théorique de base

Contenu de formation minimum

- Présentation de la valeur ajoutée et des défis de de la concertation territoriale
- Méthodologie du Living Lab (caractéristiques principales et éléments spécifiques, techniques d'animation, de créativité, techniques de travail de groupe, point de vue des utilisateurs, compétences spécifiques nécessaires, travail en réseau etc.)
- Expériences concrètes à partir de celles du réseau ENOLL
- Glossaire commun bilingue
- Savoir communiquer sur le living lab avec le territoire

Caractéristiques de formation

- Formation Bilingue (Italien et Français)
- Formel et / ou non formel
- Prendre en compte les différents besoins des deux principales catégories d'acteurs qui participeront à la formation: les techniciens et les élus

Livrables a minima :

- Documents du parcours de formation bilingues pour les participants
- Descriptif des outils
- Fiches pratiques

Les bénéficiaires

- Techniciens: nombre entre 50 et 60
- Elus: nombre entre 30 et 40

Durata

- Minimo 40 ore di formazione di persona

Allegato 1

Annexe 1

<p>PITER GRAIES Lab come elemento innovativo dei territori</p>	<p>PITER GRAIES Lab comme élément innovateur des territoires</p>
<p>La volontà è di considerare il PITER GRAIES Lab l'inizio di un percorso di innovazione territoriale. Per innovazione territoriale si intende la stimolazione (diretta o indiretta) di un cambiamento delle caratteristiche sociali, economiche, di governance, ecc. dei contesti locali e sovralocali in una logica di implementazione delle opportunità e/o della qualità. Con specifico riferimento al PITER GRAIES Lab si può osservare la dimensione "innovazione" sia adottando un punto di vista interno al PITER sia esterno. Per quanto concerne il punto di vista interno, come descritto precedentemente, le azioni, l'approccio, la struttura, il percorso di lavoro e i risultati attesi dal PITER GRAIES Lab possono essere tutti considerati elementi di innovazioni per il territorio. Osservano il PITER dall'esterno, come parte delle dinamiche di sviluppo dei territori, può essere considerato come un laboratorio territoriale per l'innovazione tematica e sul piano della governance, come l'inizio di un percorso di innovazione territoriale.</p>	<p>La volonté est de considérer le PITER GRAIES Lab comme le début d'un parcours d'innovation territorial. Par innovation territoriale on entend la stimulation (directe ou indirecte) d'un changement dans les caractéristiques sociales, économiques, de gouvernance, etc. des contextes locaux et supra-locaux suivant une logique de mise en œuvre des opportunités et/ou de qualité. En se référant spécifiquement au PITER GRAIES Lab on peut observer la dimension « innovation » que ce soit en adoptant un point de vue interne qu'externe au PITER. En ce qui concerne le point de vue interne, comme décrit ci-dessus, les actions, l'approche, la structure, le parcours de travail et les résultats attendus du PITER GRAIES Lab peuvent tous être considérés comme des éléments d'innovation pour le territoire. En observant le PITER de l'extérieur, en tant que partie des dynamiques de développement des territoires, il peut être considéré comme un laboratoire territorial d'innovation thématique et sur le plan de la gouvernance, comme le début d'une trajectoire d'innovation territoriale.</p>
<p>Integrazione tematica</p>	<p>Intégration thématique</p>
<p>Il PITER GRAIES Lab si caratterizza per due tipologie di integrazione tematica (cosa si fa): integrazione tematica interna e integrazione tematica esterna. L'integrazione tematica interna concerne le sinergie tra le azioni previste non solo all'interno dei singoli progetti del PITER ma anche tra i progetti singoli. Nel PITER, infatti, i progetti singoli solo tra loro interconnessi: vi sono dinamiche di utilità funzionale (realizzo una</p>	<p>Le PITER GRAIES Lab est caractérisé par deux types d'Intégration thématique (ce que l'on fait): Intégration thématique interne et l'Intégration thématique externe. L'intégration thématique interne concerne les synergies entre les actions envisagées non seulement au sein des projets simples du PITER mais aussi entre projets simples. En effet, dans le PITER, les projets simples sont reliés entre eux: il y a des dynamiques d'utilité</p>

<p>specifica azione in un progetto che mi consentirà di attuare altre azioni in un altro progetto) e/o dinamiche di compartecipazione ad un obiettivo condiviso (l'insieme delle azioni di più progetti consente di raggiungere uno specifico risultato).</p> <p>L'integrazione tematica esterna, prende in considerazione le integrazioni tematiche con altri progetti sviluppati sul territorio locale, a livello di area di PITER e a scala europea ed internazionale. In questa cornice si inseriscono le integrazioni individuate in fase di candidatura con i PITEM e gli altri PITER.</p>	<p>fonctionnelle (je réalise une actions spécifique pour un projet qui me permettra de mettre en oeuvre d'autres actions pour un autre projet) et/ou dynamiques de partenariat avec un Objectif partagé (l'ensemble des actions de plusieurs projets permet d'atteindre un résultat spécifique).</p> <p>L'intégration thématique externe, prend en considération les intégrations thématiques avec d'autres projets développés sur le territoire local, au niveau de la zone du PITER et à échelle européenne et internationale. Dans ce cadre s'insèrent les intégrations repérées lors de la phase de candidature avec les PITEM et les autres PITER.</p>
<p>Integrazione metodologica</p>	<p>Intégration méthodologique</p>
<p>Questo livello di integrazione concerne il “come si fa” e si riferisce a tutti gli aspetti comuni ai progetti singoli e che concorrono a perseguire gli obiettivi generali del PITER, in linea con la strategia / l'idea forza individuata.</p> <p>All'interno dell'integrazione metodologica ritroviamo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Co-creazione aperta; - Approccio Lab. <p>Co-creazione aperta Co-creazione significa “<i>dar vita con</i>” a strategie e soluzioni con altre persone, tenendo conto di altri punti di vista, di una molteplicità di esigenze, mettendo in rete informazioni, conoscenze e risorse. La co-creazione consente approcci personalizzati che si adattano in modo appropriato alle esigenze dei cittadini e delle imprese e pone particolare attenzione alla co-diffusione, alla condivisione e alla valorizzazione dei risultati, delle competenze e delle conoscenze apprese per rispondere a specifici bisogni.</p> <p>Con specifico riferimento al PITER, si intende sviluppare e promuovere una “co-creazione aperta”, ovvero un percorso di co-creazione nel quale la dimensione open data è basilare e funzionale al raggiungimento degli obiettivi.</p>	<p>Ce niveau d'intégration concerne le “comment ça se passe” et fait référence à tous les aspects communs des projets simples et qui concourent à poursuivre les objectifs généraux du PITER, alignés avec la stratégie/l'idée forte identifiée.</p> <p>A l'intérieur de l'Intégration méthodologique nous retrouvons:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Co-création ouverte; - Approche Lab. <p>Co-création ouverte Co-création signifie « <i>donner vie avec</i> » à des stratégies et solutions avec d'autres personnes, en tenant compte d'autres points de vue, d'une variété de besoins, en mettant en réseau informations, connaissances et ressources. La co-création permet des approches personnalisées, adaptées aux exigences des citoyens et des entreprises, et prête une attention particulière à la co-diffusion, au partage et à la valorisation des résultats, des compétences et des connaissances apprises pour répondre à des besoins spécifiques. Dans le cadre du PITER, l'objectif est de développer et promouvoir une « co-création ouverte », soit un parcours de co-création dans lequel la dimension de base de données ouverte (open data) est un élément essentiel et pivot.</p>

Ciclo di vita dell'innovazione¹



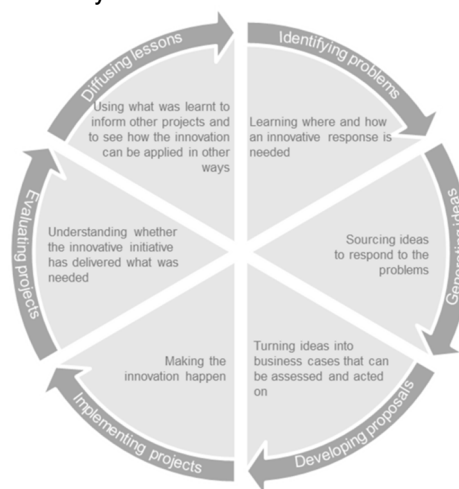
Questa impostazione metodologica consentirà di:

- ricercare contemporaneamente, su uno stesso territorio, in un arco temporale ristretto, con un confronto costante, soluzioni ottimali in relazione ai cinque elementi chiave (governance, innovazione, turismo, mobilità, servizi sociali);
- disporre delle competenze territoriali, tematiche e tecnico-operative di un numero significativo di attori (i partner con i soggetti facenti delle loro reti locali e sovralocali);
- valorizzare l'esperienza e i risultati progressivamente ottenuti.

Approccio Living Lab

I partner, come descritto, considerano il PITER GRAIES Lab come parte di un percorso di innovazione territoriale. L'innovazione interessa le dinamiche di governane, le azioni proposte, gli obiettivi ma anche e soprattutto il metodo di lavoro.

Cycle de vie de l'innovation³



Cette approche méthodologique permettra de:

- rechercher simultanément, sur le même territoire, dans un temps restreint, avec une mise en parallèle constante/un échange constant, les solutions optimales en fonction des cinq éléments clés (gouvernance, innovation, tourisme, mobilité et services sociaux);
- disposer des compétences territoriales, thématiques et techno-opératives d'un nombre significatif d'acteurs (les partenaires avec des relais dans leurs réseaux locaux et supra-locaux);
- mettre en valeur l'expérience et les résultats obtenus au fur et à mesure.

Approche Living Lab

Les partenaires, comme décrit, considèrent le PITER GRAIES Lab comme partie d'un parcours d'innovation territorial. L'innovation concerne les dynamiques de gouvernance, les actions proposées, les objectifs mais aussi et surtout la méthode de travail.

¹ OECD, *Public sector innovation lifecycle study on learning for innovation*: hackpad.com/Whats-the-problem-Learning-to-identify-and-understand-the-need-for-innovation-yTz1avE7SvB

³ OECD, *Public sector innovation lifecycle study on learning for innovation*: hackpad.com/Whats-the-problem-Learning-to-identify-and-understand-the-need-for-innovation-yTz1avE7SvB

Con specifico riferimento al metodo, oltre agli approcci descritti, ritengono fondamentale la sperimentazione della dimensione Living Lab (LL), intesa come spazi di ampia ed effettiva co-creazione con il territorio.

Definizione

L'ENoLL, la rete Europea dei Living Lab², definisce i Living Lab come ecosistemi innovativi aperti e centrati sull'utente. Questi ecosistemi operano utilizzando un approccio di co-creazione sistematico con l'utente finale (systematic user co-creation approach), approccio che consente di integrare i processi di ricerca e innovazione nelle comunità e negli ambienti reali.

I Living Lab sono, pertanto, sia organizzazioni orientate alla pratica che facilitano e promuovono l'innovazione aperta e collaborativa, sia ambienti o arene reali in cui l'innovazione aperta (*open innovation*) e i processi di innovazione dell'utente (*user innovation processes*) possono essere studiati e sottoposti a esperimenti e/o dove nuove soluzioni vengono sviluppate.

I Living Lab, in sintesi, operano come intermediari tra i cittadini, le organizzazioni che si occupano di ricerca, le aziende, le città e le regioni per la co-creazione congiunta di valore, la prototipazione rapida o la convalida per potenziare l'innovazione e le imprese (es. input e idee su come una specifica situazione può essere migliorata con soluzioni intelligenti; co-creare soluzioni; fornire dati usando servizi; testare prodotti / servizi; ecc.).

Elementi caratterizzanti

Chi: possono partecipare tutti gli attori a vario titolo interessati (*multi-stakeholder participation*). I LL si basano sul Quadruple Helix Model (modello della Quadrupla elica) secondo il quale tutte le categorie devono essere coinvolte: persone (cittadini/utenti), governo (alle diverse scale), industria e università/mondo della ricerca.

Outre une référence spécifique à la méthode et aux approches décrites, ils considèrent comme fondamentale l'expérimentation de la dimension Living Lab (LL), comprise comme espace d'une vaste et efficace co-création avec le territoire.

Définition

L'ENoLL, le réseau Européen des Living Lab⁴, définit les Living Lab comme des écosystèmes innovants ouverts et centrés sur l'utilisateur. Ces écosystèmes fonctionnent en utilisant une approche de co-création systématique avec l'utilisateur final (systematic user co-creation approach), approche qui permet d'intégrer les processus de recherche et d'innovation au sein des communautés et dans des environnements réels.

Les Living Lab sont donc à la fois des organisations axées sur la pratique qui facilitent et encouragent une innovation ouverte et collaborative, à la fois des environnements ou des arènes réelles où l'innovation ouverte (*open innovation*) et les processus d'innovation de l'utilisateur (*user innovation processes*) peuvent être étudiés et soumis à des expériences et/ou où de nouvelles solutions sont développées.

En résumé, les Living Lab fonctionnent comme des intermédiaires entre les citoyens, les organismes de recherche, les entreprises, les villes et les régions pour la co-création conjointe de valeur, le prototype rapide ou la validation pour améliorer l'innovation et les entreprises (par exemple, les input et les idées sur comment une situation spécifique peut être améliorée avec des solutions intelligentes; co-créer des solutions; fournir des données à l'aide de services; tester des produits/services; etc.).

Éléments caractéristiques

Qui: peuvent participer tous les acteurs concernés à titres divers (*multi-stakeholder participation*). Les LL sont basés sur le Quadruple Helix Model (modèle de la Quadruple hélice) selon lequel toutes les

² ENoLL: www.openlivinglabs.eu

⁴ ENoLL: www.openlivinglabs.eu

Come: gestione puntuale (*orchestration*); integrazione di approcci differenti (*multi-method approach*); coinvolgimento attivo dei potenziali utenti finali (active user involvement).

In quali ambiti: l'approccio dei LL è multitematico, non vi sono vincoli rispetto agli ambiti tematici (cultura, innovazione urbana, patrimonio culturale, qualità della vita, ICT, sostenibilità, inclusione sociale, ecc.)

Dove: contesti reali per un'effettiva sperimentazione e test (*real-life setting*);

Perché: co-creazione (*co-creation*) di soluzioni che saranno maggiormente efficaci e sostenibili perché rispondenti a reali bisogni e definite a partire da situazioni reali e non ipotizzate.

Principi chiave

Le attività nei Living Lab (LL) si basano su cinque principi chiave che possono essere utilizzati sia come strumenti per guidare la pianificazione e le prestazioni del processo di innovazione, sia come strumenti per valutare il processo di innovazione e assicurarsi che sia progettato e svolto secondo la modalità Living Lab:

- **Valore** (*Value*). I processi LL dovrebbero supportare la creazione di valore sia per i partner (valore di business) sia per gli utenti presunti dell'innovazione (esperienza come valore);
- **Influenza** (*Influence*). I presunti utenti dovrebbero essere considerati come partner attivi e competenti e esperti di dominio. Questo aspetto è fondamentale perché il loro coinvolgimento e la loro influenza nei processi di innovazione è essenziale. Per motivare la partecipazione e il coinvolgimento è pertanto importante illustrare l'impatto che i loro contributi può avere sull'innovazione;
- **Sostenibilità** (*Sustainability*). I LL utilizzano approcci che soddisfano i bisogni del presente senza compromettere la possibilità per le generazioni future di soddisfare i loro bisogni da una prospettiva economica, sociale ed ecologica;
- **Apertura** (*Openness*). Nei LL il presupposto è che il processo di innovazione si arricchisce maggiormente se le prospettive, i punti di vista, sono molteplici.

catégories doivent être impliquées : personnes (citoyens/utilisateurs), gouvernement (à différentes échelles), industrie et université/monde de la recherche.

Comment: (*orchestration*) gestion ponctuelle (*orchestration*); intégration d'approches différentes (approche multi-méthode); implication active des utilisateurs finaux potentiels (active user involvement).

Dans quel cadre: l'approche des LL est multithématique, il n'y a pas de restrictions en ce qui concerne les thèmes (culture, innovation urbaine, patrimoine culturel, qualité de vie, ICT, durabilité, inclusion sociale, etc.)

Où: contextes réels pour une expérimentation efficace et test (*real-life setting*);

Pourquoi: co-crédation (*co-creation*) de solutions qui seront plus efficaces et durables parce qu'il répondent à des besoins réels et définis à partir de solutions réelles et non hypothétiques.

Principes clé

Les Activités des Living Lab sont basées sur cinq principes clé qui peuvent être utilisés à la fois comme des outils pour guider la planification et les prestations du processus d'innovation, et aussi comme outils pour évaluer le processus d'innovation et pour s'assurer qu'il est conçu et réalisé dans le mode des Living Lab.

- **Valeur** (*Value*). Les processus LL devraient soutenir la création de valeur à la fois pour les partenaires (valeur métier) et pour les utilisateurs présumés de l'innovation (expérience comme valeur);
- **Influence** (*Influence*). Les utilisateurs présumés devraient être considérés comme des partenaires actifs et compétents et des experts dans le domaine. Cet aspect est fondamental car leur implication et leur influence dans les processus d'innovation sont essentielles. Il est donc important de montrer l'impact que leur contribution peut avoir sur l'innovation afin de motiver la participation et l'engagement.
- **Développement durable** (*Sustainability*). Les LL utilisent des approches qui répondent aux besoins du présent sans compromettre la possibilité pour les générations futures à

- **Realismo** (*Realism*). Uno dei capisaldi dei LL è che le attività dovrebbero essere svolte in un ambiente realistico, naturale e reale. I risultati migliori in termini di validazione e verifica, ad esempio, provengono dalla messa a disposizione dei prototipi per un tempo sufficientemente lungo e nelle stesse condizioni “di vita reale” in cui i corrispondenti prodotti o servizi sarebbero utilizzati una volta attivati/immessi nel mercato.

Valore aggiunto

Perché coinvolgere gli utenti finali /cittadini? Perché...

- sono degli esperti di un territorio/servizio/ecc. ed è loro diritto poter influenzare scelte, servizi, ecc;
- in questo modo si avrà un numero maggiore di idee e soluzioni con originalità e creatività;
- i gruppi multidisciplinari pensano meglio in quanto riescono a comprendere le diverse prospettive;
- hanno aspettative realistiche;
- sviluppando la competenza tecnica degli utenti si avvia un percorso di potenziamento ed educazione della collettività;
- consente di bilanciare i rapporti di forza.

satisfaire leurs besoins d'un point de vue économique, social et écologique.

- **Ouverture** (*Openness*). Dans les LL, le présupposé est que le processus d'innovation s'enrichit davantage si les perspectives, les points de vue, sont multiples.
- **Réalisme** (*Realism*). L'une des pierres angulaires des LL est que les activités doivent se dérouler dans un environnement réaliste, naturel et réel. Par exemple, les meilleurs résultats en termes de validation et de vérification, proviennent de la mise à disposition de prototypes pendant une durée suffisamment longue et dans les mêmes conditions « de vie réelle » dans lesquelles les produits ou services seraient utilisés une fois activés/mis sur le marché.

Valeur ajoutée

Pourquoi impliquer les utilisateurs finaux/les citoyens ? Parce que...

- ce sont les experts d'un territoire/service/etc. et il est de leur droit de pouvoir influencer des choix, services, etc.;
- de cette façon on accèdera à un nombre plus grand d'idées et de solutions originales et créatives;
- les groupes multidisciplinaires raisonnent mieux, car ils ont en général une vision plus ample ;
- ils ont des attentes réalistes;
- en développant la compétence technique des utilisateurs, un processus de perfectionnement et d'éducation de la collectivité se met en place ;
- si la compétence technique des utilisateurs est développée, on commence un parcours de renforcement et d'éducation de la communauté ;
- permet d'équilibrer les relations de pouvoir.